

# Guida all'uso 5590

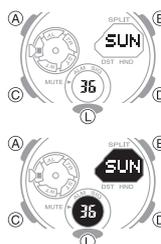
## ITALIANO

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO.

Per far sì che questo orologio fornisca la durata di servizio di molti anni per cui è stato progettato, leggere con attenzione e seguire le istruzioni riportate in questo manuale, in particolare le informazioni contenute in "Avvertenze sull'uso" e "Manutenzione".

I

## Cenni su questo manuale



- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di pulsante sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Notare che le illustrazioni del prodotto in questo manuale sono esclusivamente per riferimento, e pertanto il prodotto vero e proprio potrebbe apparire differente da quello mostrato da un'illustrazione.

I-1

## Cose da controllare prima di usare l'orologio

### 1. Controllare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST).

Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-19) per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale.

#### Importante!

- Dati appropriati del modo di ora internazionale dipendono da corrette impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario, ora e data nel modo di indicazione dell'ora. Accertarsi di configurare queste impostazioni correttamente.

### 2. Impostare l'ora attuale.

- Vedere "Regolazione delle impostazioni di ora e data digitali" (pagina I-22).

L'orologio è ora pronto per l'uso.

I-2

## Indice

Cenni su questo manuale	I-1
Cose da controllare prima di usare l'orologio	I-2
Guida di riferimento per i modi di funzionamento	I-8
Indicazione dell'ora	I-16
Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale	I-18
Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario	I-19
Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario	I-19
Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)	I-21

I-3

Regolazione delle impostazioni di ora e data digitali	I-22
Per configurare le impostazioni di ora e data digitali	I-22
Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario	I-26
Per entrare nel modo di ora internazionale	I-27
Per vedere l'ora in un altro fuso orario	I-27
Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città	I-28
Uso del cronometro	I-29
Per entrare nel modo di cronometro	I-29
Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso	I-30
Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale	I-30
Per misurare due tempi di arrivo	I-30
Timer per il conto alla rovescia	I-33
Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia	I-33

I-4

Per configurare il timer per il conto alla rovescia	I-34
Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia	I-35
Per silenziare la suoneria	I-35
Uso della suoneria	I-36
Per entrare nel modo di suoneria	I-36
Per impostare l'ora per la suoneria	I-37
Per provare il suono della suoneria	I-38
Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta	I-39
Per silenziare la suoneria	I-39
Illuminazione	I-40
Per far accendere l'illuminazione	I-40
Per cambiare la durata di illuminazione	I-41

I-5

Regolazione delle posizioni delle lancette	I-42
Segnale acustico di pressione pulsanti	I-44
Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti	I-45
Soluzione di problemi	I-46
Indicatori principali	I-48
Caratteristiche tecniche	I-49
Avvertenze sull'uso	I-52
Manutenzione	I-64

I-6

I-7

## Guida di riferimento per i modi di funzionamento

Il modo di funzionamento da selezionare dipende da ciò che si desidera fare.

Per fare ciò:	Entrare in questo modo di funzionamento:	Vedere:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vedere la data attuale della città per l'ora del proprio fuso orario</li> <li>• Configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST)</li> <li>• Configurare le impostazioni per l'ora e la data</li> <li>• Vedere la città per l'ora internazionale e la sua ora</li> <li>• Scambiare le informazioni di ora del proprio fuso orario con quelle di ora internazionale</li> <li>• Cambiare l'impostazione di durata illuminazione del display</li> <li>• Abilitare/disabilitare il segnale acustico di pressione pulsanti</li> </ul>	Modo di indicazione dell'ora	I-16

I-8

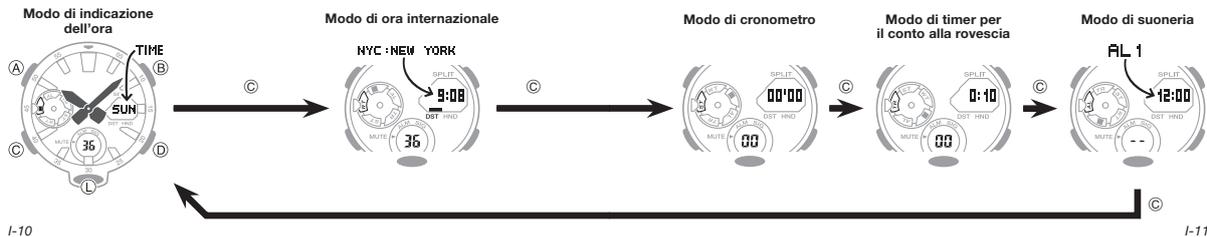
Per fare ciò:	Entrare in questo modo di funzionamento:	Vedere:
Vedere l'ora attuale di una fra 48 città (31 fusi orari) del mondo	Modo di ora internazionale	I-26
Usare il cronometro per misurare il tempo trascorso	Modo di cronometro	I-29
Usare il timer per il conto alla rovescia	Modo di timer per il conto alla rovescia	I-33
Impostare un'ora per la suoneria	Modo di suoneria	I-36

I-9

### Selezione di un modo di funzionamento

- Premere **(C)** per scorrere ciclicamente i modi di funzionamento come mostrato di seguito.
- In un modo di funzionamento qualsiasi, premere **(L)** per far illuminare il display.

- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento, tenere premuto **(C)** per almeno due secondi.



I-10

I-11

### Funzioni generali (Tutti i modi di funzionamento)

Le funzioni e le operazioni descritte in questa sezione possono essere utilizzate in tutti i modi di funzionamento.

- Questa operazione può essere eseguita in qualsiasi modo di funzionamento. Nel caso di un modo di impostazione (impostazione lampeggiante sulla schermata), le lancette si sposteranno automaticamente, anche se non si esegue l'operazione descritta di seguito.

#### Ritorno automatico

Se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa mentre si configurano le impostazioni (impostazione lampeggiante sull'indicazione digitale) in un qualsiasi modo di funzionamento, l'orologio uscirà dall'operazione di impostazione e ritornerà alla visualizzazione normale.

#### Scorrimento

**(B)** e **(D)** servono nel modo di impostazione per scorrere i dati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi pulsanti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

#### Spostamento delle lancette per una migliore visione

È possibile usare il procedimento descritto di seguito per spostare temporaneamente le lancette delle ore e dei minuti allo scopo di ottenere una migliore visione di ciò che è indicato sul display.

I-12

I-13

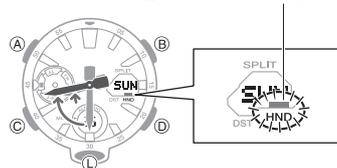
#### 1. Premere **(L)** due volte.

- Questa operazione farà spostare le lancette delle ore e dei minuti in una posizione in cui esse non ostruiscono la visione dell'indicazione digitale.

#### 2. Se si preme di nuovo **(L)** due volte, le lancette ritorneranno nelle rispettive posizioni normali (indicazione dell'ora normale).

Esempio: Quando l'ora attuale è 8:30

Lampeggia mentre le lancette vengono spostate.

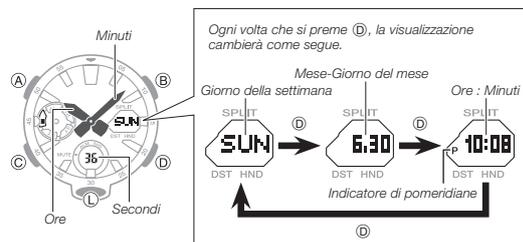


I-14

I-15

### Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.



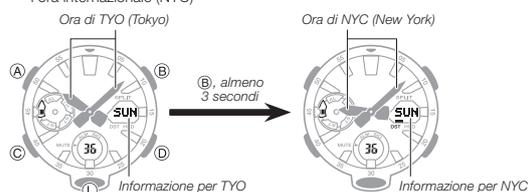
I-16

I-17

### Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(B)** per almeno tre secondi. Questa operazione farà lampeggiare **SWAP** sul display, e quindi la città per l'ora del proprio fuso orario e la città per l'ora internazionale verranno scambiate.

Esempio: Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario (TYO) con la città per l'ora internazionale (NYC)



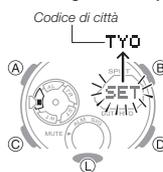
I-18

### Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

Sono disponibili due impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario: la selezione effettiva della città per l'ora del proprio fuso orario e la selezione dell'ora solare o dell'ora legale (DST).

#### Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché l'indicatore **SET** lampeggiante scompare dal display e il codice di città attualmente selezionato appare sul display.
  - Questa condizione indica il modo di impostazione città per l'ora del proprio fuso orario.
2. Usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per scorrere i codici di città finché viene visualizzato quello desiderato.
  - Per i dettagli sui codici di città, vedere "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.



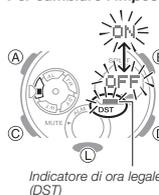
I-19

3. Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

**Nota**

• Dopo aver specificato un codice di città, l'orologio utilizzerà le differenze UTC\* nel modo di ora internazionale per calcolare l'ora attuale per gli altri fusi orari sulla base dell'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario.  
\* Tempo universale coordinato, lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora.  
Il punto di riferimento per l'UTC è Greenwich, in Inghilterra.

**Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)**

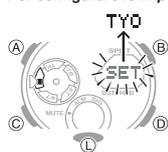


1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché l'indicatore **SET** lampeggiante scompare dal display e il codice di città attualmente selezionato appare sul display.
2. Premere (C) per visualizzare il modo di impostazione ora legale.
3. Premere (D) o (B) per passare dall'ora legale (**ON**) all'ora solare (**OFF**) e viceversa.
  - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale e viceversa mentre UTC è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario.
4. Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
  - L'indicatore **DST** appare a indicare che l'ora legale è attivata.

**Regolazione delle impostazioni di ora e data digitali**

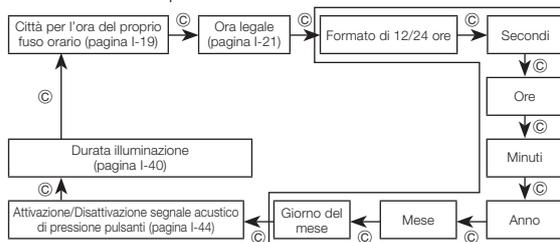
Eseguire il procedimento descritto di seguito per regolare le impostazioni di ora e data digitali.

**Per configurare le impostazioni di ora e data digitali**



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché l'indicatore **SET** lampeggiante scompare dal display e il codice di città attualmente selezionato appare sul display.

2. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



3. Quando l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, eseguire l'operazione descritta di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
12:00	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Usare (D) o (B).
36	Ripartire i secondi a 00	Premere (D).
P 10:08	Cambiare le ore o i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare queste impostazioni.
20 19	Cambiare l'anno	
6.30	Cambiare il mese o il giorno del mese	

4. Premere (A) per lasciare il modo di impostazione.

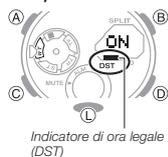
**Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario**



È possibile usare il modo di ora internazionale per vedere l'ora attuale in uno fra 31 fusi orari (48 città) del mondo. La città che è attualmente selezionata nel modo di ora internazionale è detta "città per l'ora internazionale".

- Le lancette delle ore e dei minuti indicano le informazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.
- Quando si entra nel modo di ora internazionale, il codice di città attualmente selezionato e il nome della città (inglese) scorrono una volta sull'indicazione digitale. Dopodiché, viene visualizzata l'ora attuale della città per l'ora internazionale.
- È possibile vedere il nome (inglese) della città per l'ora del proprio fuso orario premendo (A).

**Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città**



1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) o (B) per visualizzare il codice di città (fuso orario) la cui impostazione di ora solare/ora legale si desidera cambiare.
2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi.
  - Questa operazione fa passare il codice di città selezionato al punto 1 dall'ora legale (indicatore **DST** visualizzato) all'ora solare (indicatore **DST** non visualizzato) e viceversa.
  - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa mentre UTC è selezionato come città per l'ora internazionale.
  - Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) influisce soltanto sulla città attualmente visualizzata. Le altre città non ne risentono.

**Per entrare nel modo di ora internazionale**

Usare (C) per selezionare il modo di ora internazionale come mostrato a pagina I-10.

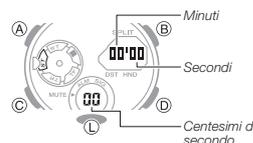
**Per vedere l'ora in un altro fuso orario**

Nel modo di ora internazionale, usare (D) o (B) per cambiare il codice di città.

**Uso del cronometro**

Il cronometro misura il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- Il cronometro misura il tempo trascorso in unità di un centesimo di secondo per la prima ora, e in unità di 1 secondo dopo di allora per un massimo di 24 ore in totale. Dopodiché, il tempo trascorso ritorna a zero e quindi si ferma.



**Per entrare nel modo di cronometro**

Usare (C) per selezionare il modo di cronometro come mostrato a pagina I-11.

## Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso



## Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale

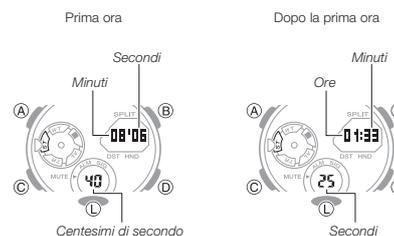


## Per misurare due tempi di arrivo



I-30

- Il tempo trascorso viene indicato in unità di un centesimo di secondo per la prima ora di misurazione. Dopo la prima ora, il tempo trascorso viene mostrato in unità di un secondo.



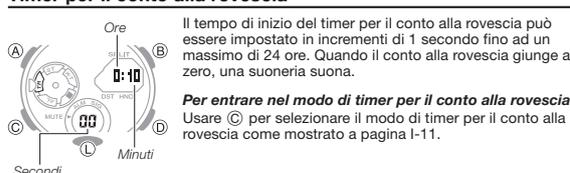
I-31

## Nota

- Un'operazione di misurazione del tempo trascorso in corso continuerà internamente anche se si passa ad un altro modo di funzionamento. Tuttavia, se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è visualizzato, il tempo parziale non verrà visualizzato quando si ritorna al modo di cronometro.

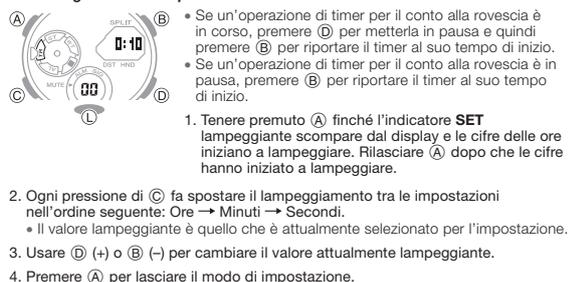
I-32

## Timer per il conto alla rovescia



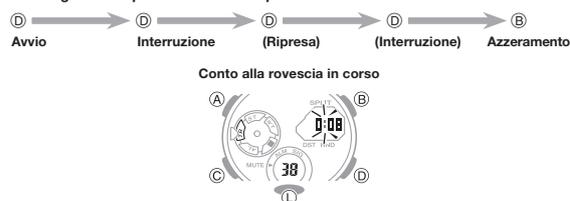
I-33

## Per configurare il timer per il conto alla rovescia



I-34

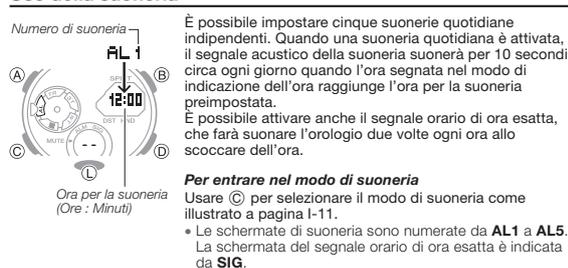
## Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia



- Per silenziare la suoneria**  
Premere un pulsante qualsiasi.

I-35

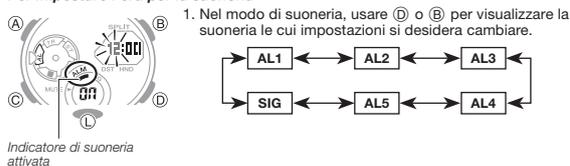
## Uso della suoneria



I-36

- Quando si entra nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo di funzionamento appaiono per primi.
- Se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa nel modo di suoneria, l'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora.

## Per impostare l'ora per la suoneria



I-37

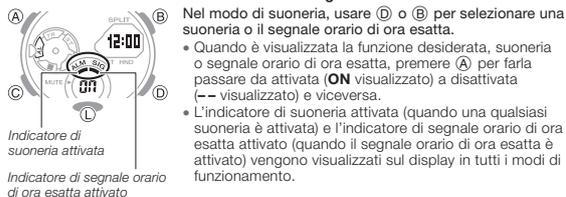
2. Tenere premuto (A) finché l'indicatore **SET** lampeggiante scompare dal display e le cifre delle ore dell'ora per la suoneria iniziano a lampeggiare. Rilasciare (A) dopo che le cifre hanno iniziato a lampeggiare.
  - **ALM** appare sul display, a indicare che l'impostazione della suoneria è abilitata.
3. Premere (C) per spostare il lampeggiamento tra le cifre delle ore e quelle dei minuti.
  - Le cifre selezionate sono quelle che lampeggiano.
4. Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare le impostazioni delle ore e dei minuti.
  - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, fare attenzione ad impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore **P**).
5. Premere (A) per lasciare il modo di impostazione.

## Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto (D) per far suonare la suoneria.

I-38

## Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta



- Per silenziare la suoneria**  
Premere un pulsante qualsiasi.

I-39

## ■ Illuminazione

Il display dell'orologio viene illuminato per una facile visione delle indicazioni al buio.

### Per far accendere l'illuminazione

Premere **(L)** in un modo di funzionamento qualsiasi per far illuminare il display.  
 • È possibile usare il procedimento descritto di seguito per selezionare 1,5 secondi o 3 secondi come durata di illuminazione.

### Nota

- La luce LED viene automaticamente disattivata quando la suoneria entra in funzione.
- La luce LED è disabilitata mentre le lancette si muovono a velocità elevata.

I-40

## Per cambiare la durata di illuminazione

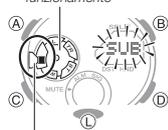
1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché l'indicatore **SET** lampeggiante scompare dal display e il codice di città attualmente selezionato appare sul display.
2. Premere **(C)** dieci volte per visualizzare la schermata di impostazione durata di illuminazione.
  - L'impostazione di durata illuminazione attuale (1 o 3) lampeggerà sul display.
3. Premere **(D)** o **(B)** per far passare la durata di illuminazione da 3 secondi (3 visualizzato) a 1,5 secondi (1 visualizzato) e viceversa.
4. Premere **(A)** per lasciare il modo di impostazione.

I-41

## ■ Regolazione delle posizioni delle lancette

Le lancette dell'orologio possono andare fuori allineamento rispetto all'ora sull'indicazione digitale se l'orologio viene esposto a forte magnetismo o forti impatti. Se ciò dovesse accadere, è necessario regolare le posizioni delle lancette.

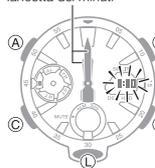
Lancetta dei modi di funzionamento



Simbolo di punto di regolazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per almeno cinque secondi finché **SUB** inizia a lampeggiare. Rilasciare **(A)** dopo che **SUB** ha iniziato a lampeggiare.
  - Questa operazione fa entrare l'orologio nel modo di regolazione della lancetta dei modi di funzionamento.
2. Se la lancetta dei modi di funzionamento non è puntata sul simbolo di punto di regolazione (■) in corrispondenza dell'indicazione delle 9, usare **(D)** o **(B)** per spostarla lì.
  - Tenere premuto uno dei due pulsanti per spostare le lancette rapidamente.

Lancetta delle ore e lancetta dei minuti



3. Premere **(C)**.
  - Questa operazione fa lampeggiare **0:00** a indicare il modo di regolazione delle lancette delle ore e dei minuti.
4. Se le lancette delle ore e dei minuti non si trovano in corrispondenza dell'indicazione delle 12, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per regolare le lancette fino a quando esse raggiungono tale posizione.
5. Premere **(A)** per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
  - Accertarsi che l'ora indicata dalle lancette corrisponda all'ora sull'indicazione digitale. Se le ore non corrispondono, eseguire di nuovo il procedimento di correzione sopra descritto.

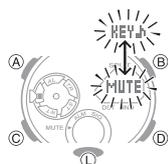
I-42

I-43

## ■ Segnale acustico di pressione pulsanti

È possibile attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione pulsanti, le suonerie, il segnale orario di ora esatta e gli altri segnalatori acustici funzioneranno tutti normalmente.



## Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché l'indicatore **SET** lampeggiante scompare dal display e il codice di città attualmente selezionato appare sul display.
2. Premere **(C)** nove volte per visualizzare la schermata di attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione pulsanti (pagina I-23). La schermata mostrerà **KEY** o **MUTE**.
3. Premere **(D)** o **(B)** per far passare l'impostazione di segnale acustico di pressione pulsanti da abilitata (**KEY**) a disabilitata (**MUTE**) e viceversa.
4. Premere **(A)** per lasciare il modo di impostazione.

### Nota

- L'indicatore di silenziamento viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione pulsanti è disabilitato.

I-44

I-45

## ■ Soluzione di problemi

### Movimento e indicazioni delle lancette

#### ■ L'ora indicata dalle lancette differisce dall'ora digitale.

Ciò potrebbe significare che l'orologio è stato esposto a magnetismo o a forti impatti, che hanno causato problemi con il corretto allineamento delle lancette. Regolare l'allineamento delle posizioni iniziali delle lancette dell'orologio (pagina I-42).

### Impostazione dell'ora

#### ■ L'impostazione dell'ora attuale differisce di ore.

L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata (pagina I-19). Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.

#### ■ L'impostazione dell'ora attuale differisce di 1 ora.

Potrebbe rendersi necessario cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) della città per l'ora del proprio fuso orario. Usare il procedimento descritto in "Regolazione delle impostazioni di ora e data digitali" (pagina I-22) per cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale (DST).

### Modo di ora internazionale

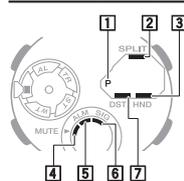
#### ■ L'ora per la propria città per l'ora internazionale differisce nel modo di ora internazionale.

Ciò potrebbe essere dovuto ad un passaggio errato da ora solare a ora legale e viceversa. Per ulteriori informazioni, vedere "Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città" (pagina I-28).

I-46

I-47

## ■ Indicatori principali



Numero	Nome	Vedere
1	Indicatore di pomeridiane (P)	I-16
2	Indicatore di tempo parziale	I-30
3	Indicatore di lancette spostate	I-14
4	Indicatore di silenziamento	I-44
5	Indicatore di suoneria attivata	I-37
6	Indicatore di segnale orario di ora esatta attivato	I-39
7	Indicatore di ora legale (DST)	I-21, I-28

I-48

## ■ Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±15 secondi al mese

**Indicazione dell'ora digitale:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), mese, giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore  
 Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora del proprio fuso orario (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); Ora solare/Ora legale (ora estiva)

**Indicazione dell'ora analogica:** Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 20 secondi)

**Ora internazionale:** 48 città (31 fusi orari) e Tempo universale coordinato (UTC)  
 Altre funzioni: Ora legale/Ora solare; Scambio della città per l'ora del proprio fuso orario/città per l'ora internazionale

I-49

## Cronometro:

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo (prima ora);  
1 secondo (dopo la prima ora)  
Capacità di misurazione: 23:59'59"  
Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

## Timer per il conto alla rovescia:

Unità di misurazione: 1 secondo  
Gamma del conto alla rovescia: 24 ore  
Gamma di impostazione del tempo di inizio del conto alla rovescia:  
Da 1 secondo a 24 ore (incrementi di 1 secondo)

**Suonerie:** 5 suonerie quotidiane; Segnale orario di ora esatta

**Illuminazione:** Doppio LED (diodo a emissione luminosa); Durata di illuminazione selezionabile (1,5 secondi o 3 secondi circa)

**Altre funzioni:** Attivazione/Disattivazione segnale acustico di pressione pulsanti;  
Spostamento delle lancette per la visione dell'indicazione digitale

**Pile:** Due pile all'ossido di argento (tipo: SR726W)

Tempo di funzionamento approssimativo della pila: 3 anni alle seguenti condizioni:

- Suoneria: 10 secondi al giorno
- Uso dell'illuminazione per 1 volta (1,5 secondi) al giorno

Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.

I-50

I-51

## Avvertenze sull'uso

### Resistenza all'acqua

Le informazioni riportate di seguito valgono per gli orologi recanti la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore.

Indicazione	Sul davanti dell'orologio o sul coperchio posteriore	Resistenza all'acqua con uso quotidiano	Resistenza all'acqua potenziata con uso quotidiano		
			5 atmosfere	10 atmosfere	20 atmosfere
		Nessuna indicazione BAR	5BAR	10BAR	20BAR
	Lavaggio mani, pioggia	Si	Si	Si	Si
Esempi di uso quotidiano	Lavori che comportano il contatto con l'acqua, nuoto	No	Si	Si	Si
	Windsurf	No	No	Si	Si
	Immersioni in apnea	No	No	Si	Si

I-52

OPUM-E

I-53

- Non usare questo orologio per immersioni con respiratori o per altri tipi di immersioni che richiedono bombole d'aria.
- Gli orologi che non recano la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore non sono protetti dagli effetti del sudore. Evitare di usare un orologio di questo tipo in condizioni in cui esso potrebbe essere esposto a grandi quantità di sudore o umidità, o a schizzi d'acqua diretti.
- Anche se un orologio è resistente all'acqua, notare le avvertenze sull'utilizzo descritte di seguito. Tali modalità di utilizzo riducono le prestazioni di resistenza all'acqua e possono causare l'appannamento del vetro.
  - Non azionare la corona o i pulsanti mentre l'orologio è immerso in acqua o mentre è bagnato.
  - Evitare di indossare l'orologio mentre ci si lava.
  - Non indossare l'orologio in una piscina riscaldata, in una sauna o in qualsiasi altro ambiente con alta temperatura/alta umidità.
  - Non indossare l'orologio mentre ci si lava le mani o il viso, mentre si svolgono faccende domestiche o mentre si esegue qualsiasi altra operazione che comporta l'impiego di saponi o detersivi.

- Dopo l'immersione in acqua di mare, sciacquare l'orologio con acqua dolce per eliminare da esso tutte le tracce di sale e di sporco.
- Per mantenere la resistenza all'acqua, far sostituire le guarnizioni dell'orologio periodicamente (circa una volta ogni due o tre anni).
- Un tecnico qualificato controllerà che l'orologio abbia una resistenza all'acqua appropriata ogni volta che si fa sostituire la pila dell'orologio. Per la sostituzione della pila sono necessari attrezzi speciali. Richiedere sempre la sostituzione della pila al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Alcuni orologi resistenti all'acqua hanno eleganti cinturini in pelle. Evitare il nuoto, il lavaggio e qualsiasi altra attività che causa l'esposizione diretta di un cinturino in pelle all'acqua.

- La superficie interna del vetro dell'orologio potrebbe appannarsi quando l'orologio viene esposto ad un brusco calo di temperatura. Nessun problema si verifica se l'appannamento si dirada relativamente presto. Improvvisi ed estremi cambiamenti di temperatura (come quando si entra in una stanza in cui è in funzione l'aria condizionata in estate e si rimane vicino all'uscita di un condizionatore d'aria, o come quando si esce da una stanza riscaldata in inverno e si lascia venire l'orologio a contatto con la neve) possono far sì che l'appannamento del vetro impieghi più tempo per diradarsi. Se l'appannamento del vetro non si dirada o se si nota umidità all'interno del vetro, smettere immediatamente di usare l'orologio e portarlo al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Questo orologio resistente all'acqua è stato testato in conformità con le norme dell'Organizzazione Internazionale per la Standardizzazione.

I-54

I-55

## Cinturino

- Lo stringere eccessivamente il cinturino può causare sudorazione e può rendere difficile il passaggio dell'aria sotto il cinturino, condizioni che provocano irritazioni cutanee. Non stringere troppo il cinturino. Deve esserci sempre spazio a sufficienza tra il cinturino ed il polso affinché sia possibile inserirvi un dito.
- Deterioramento, ruggine ed altre condizioni possono far spezzare il cinturino o farlo staccare dall'orologio, conseguenze che a loro volta possono provocare la fuoriuscita dei perni del cinturino dalle rispettive posizioni o la loro caduta. Tali condizioni comportano il rischio che l'orologio cada dal polso e vada perduto, e comportano anche il rischio di lesioni fisiche. Avere sempre molta cura del cinturino e tenerlo pulito.
- Smettere immediatamente di usare un cinturino se si nota una qualsiasi delle seguenti condizioni: perdita della flessibilità del cinturino, incrinature sul cinturino, scolorimento del cinturino, allentamento del cinturino, perni di collegamento del cinturino fuoriusciti o caduti, o qualsiasi altra anomalia. Portare l'orologio al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO per il controllo e la riparazione (interventi a pagamento) o per far sostituire il cinturino (intervento a pagamento).

I-56

I-57

## Temperatura

- Non lasciare mai l'orologio sul cruscotto di un'automobile, nei pressi di apparecchi per il riscaldamento o in qualsiasi altro luogo soggetto a temperature molto alte. Non lasciare l'orologio in luoghi in cui esso potrebbe trovarsi esposto a temperature molto basse. A causa di temperature eccessivamente alte o basse l'orologio potrebbe restare indietro o andare avanti, fermarsi o presentare altri problemi di funzionamento.
- Se si lascia l'orologio in un luogo con una temperatura superiore a +60°C (140°F) per lunghi periodi, potrebbero verificarsi problemi con il suo display a cristalli liquidi. Le indicazioni sul display a cristalli liquidi possono risultare di difficile lettura a temperature inferiori a 0°C (32°F) e superiori a +40°C (104°F).

## Impatti

- L'orologio è stato progettato per sopportare gli impatti cui potrebbe andare incontro durante il normale utilizzo quotidiano e attività leggere quali il gioco del catch, del tennis, ecc. Tuttavia, se si lascia cadere l'orologio o se lo si sottopone altrimenti a forti impatti, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento. Notare che gli orologi con design resistente agli urti (G-SHOCK, BABY-G, G-MS) possono essere indossati durante l'utilizzo di motoseghe o durante altre attività che comportano forti vibrazioni, o mentre si praticano attività sportive intense (motocross, ecc.).

## Magnetismo

- Le lancette degli orologi analogici e combinati (analogico-digitale) sono mosse da un motore che impiega forza magnetica. Quando un orologio di questo tipo si trova nei pressi di un dispositivo (casse acustiche, collane magnetiche, telefoni cellulari, ecc.) che emette un forte magnetismo, il magnetismo potrebbe far rallentare, far accelerare o far fermare l'indicazione dell'ora, causando di conseguenza un'indicazione dell'ora errata.

I-58

- È necessario evitare un magnetismo molto forte (da apparecchiature mediche, ecc.) perché esso potrebbe provocare problemi di funzionamento dell'orologio e danneggiare i componenti elettronici.

## Cariche elettrostatiche

- Se l'orologio viene esposto a cariche elettrostatiche molto forti, la sua indicazione dell'ora potrebbe risultare errata. Cariche elettrostatiche molto forti possono anche danneggiare i componenti elettronici.
- Le cariche elettrostatiche possono causare la momentanea scomparsa della visualizzazione o un effetto arcobaleno sul display.

## Sostanze chimiche

- Evitare che l'orologio venga a contatto con acqueragia, benzina, solventi, oli o grassi, o con prodotti per la pulizia, adesivi, vernici, medicinali o cosmetici contenenti tali sostanze. Il contatto con tali sostanze potrebbe far scolorire o danneggiare la cassa in resina, il cinturino in resina, il cinturino in pelle e altre parti.

I-59

## Deposito

- Se non si intende usare l'orologio per un lungo periodo di tempo, eliminare da esso qualsiasi traccia di sporco, sudore e umidità, e riportarlo in un luogo fresco e asciutto.

## Parti in resina

- Se si lascia l'orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone insieme ad altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, gli altri oggetti potrebbero macchiarsi con il colore delle parti in resina, oppure le parti in resina dell'orologio potrebbero macchiarsi con il colore degli altri oggetti. Accertarsi di asciugare bene l'orologio prima di riportarlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.
- Se si lascia l'orologio in luoghi cui esso potrebbe essere esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco l'orologio per lunghi periodi, l'orologio potrebbe scolorirsi.
- La frizione causata da alcune condizioni (potente forza esterna, forti strofinamenti, impatti, ecc.) possono causare lo scolorimento delle parti colorate.
- Se sul cinturino sono presenti figure stampate, un forte strofinamento dell'area stampata può causare scolorimento.

I-60

- Se si lascia un cinturino in pelle in luoghi cui esso rimane esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco un cinturino in pelle per lunghi periodi, il cinturino potrebbe scolorirsi.

**ATTENZIONE:** Se un cinturino in pelle viene sottoposto a strofinamento o viene lasciato sporco, esso potrebbe macchiare o macchiarsi e scolorirsi.

## Parti di metallo

- Se si lasciano sporche le parti di metallo, ciò potrebbe causare la formazione di ruggine, anche se le parti sono in acciaio inossidabile o placcate. Quando le parti di metallo sono rimaste esposte a sudore o acqua, passarle bene con un panno morbido e assorbente e quindi riportare l'orologio in un luogo ben ventilato per farlo asciugare.
- Servirsi di uno spazzolino da denti morbido o di un oggetto simile per sfregare le parti di metallo con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro, o con acqua saponata. Poi risciacquare con acqua per eliminare tutti i residui di detergente e quindi asciugare con un panno morbido e assorbente. Quando si lavano le parti di metallo, avvolgere la cassa dell'orologio con della pellicola trasparente da cucina in modo che la cassa non venga a contatto con il detergente o il sapone.

I-62

## Manutenzione

### Cura dell'orologio

- Ricordare che l'orologio viene portato a contatto con la pelle, proprio come un capo di abbigliamento. Per assicurare che l'orologio fornisca le prestazioni al livello per cui è stato progettato, mantenerlo pulito passandolo frequentemente con un panno morbido in modo da tenerlo libero da sporco, sudore, acqua e altri corpi estranei.
- Ogni volta che l'orologio è rimasto esposto ad acqua di mare o fango, sciacquarlo con acqua dolce pulita.
- Per un cinturino di metallo o un cinturino in resina con parti di metallo, servirsi di uno spazzolino da denti morbido o di un oggetto simile per sfregare il cinturino con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro, o con acqua saponata. Poi risciacquare con acqua per eliminare tutti i residui di detergente e quindi asciugare con un panno morbido e assorbente. Quando si lava il cinturino, avvolgere la cassa dell'orologio con della pellicola trasparente da cucina in modo che la cassa non venga a contatto con il detergente o il sapone.

I-64

- La ruggine può causare aree appuntite sulle parti di metallo e può far fuoriuscire i perni del cinturino dalle rispettive posizioni o farli cadere. Qualora si notino eventuali anomalie, smettere immediatamente di usare l'orologio e portarlo al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Anche se la superficie del metallo appare pulita, il sudore e la ruggine negli interstizi possono sporcare le maniche degli abiti, provocare irritazioni cutanee, e persino interferire con il funzionamento dell'orologio.

### Usura precoce

- Sudore o acqua lasciati su un cinturino in resina o sulla lunetta, oppure il riponimento dell'orologio in un luogo soggetto ad elevata umidità possono causare un'usura precoce, tagli e incrinature.

### Irritazioni cutanee

- Persone con una pelle sensibile o in cattive condizioni fisiche possono riportare irritazioni cutanee quando indossano un orologio. Tali persone devono tenere particolarmente puliti i cinturini in pelle o i cinturini in resina dei loro orologi. In caso di bollicine o altre irritazioni cutanee, togliersi immediatamente l'orologio e rivolgersi ad un dermatologo.

I-66

- La durata delle pile di prova può essere inferiore rispetto alla normale durata delle pile indicata nella Guida dell'utilizzatore. Tenere presente che la sostituzione di queste pile è a pagamento, anche se la sostituzione si rende necessaria entro il periodo di garanzia dell'orologio.

### Basso livello di carica delle pile

- Un basso livello di carica delle pile è indicato da un notevole errore nell'indicazione dell'ora, dall'affievolimento della visualizzazione sul display o dall'assenza della visualizzazione.
- L'utilizzo dell'orologio mentre il livello di carica delle pile è basso può essere causa di problemi di funzionamento. Sostituire le pile il più presto possibile.

I-68

- Se si lascia bagnato l'orologio per lunghi periodi, la colorazione fluorescente potrebbe sbiadirsi. Asciugare l'orologio appena possibile dopo che esso si è bagnato.
- Le parti in resina semitrasparente possono scolorirsi a causa di sudore e sporco, e se esposte ad alte temperature e ad alta umidità per lunghi periodi.
- L'utilizzo quotidiano e il deposito per lunghi periodi dell'orologio possono portare a deterioramento, rottura o piegatura delle parti in resina. L'entità di tali danni dipende dalle condizioni di utilizzo e dalle condizioni di deposito.

### Cinturini in pelle

- Se si lascia l'orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone insieme ad altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, gli altri oggetti potrebbero macchiarsi con il colore del cinturino in pelle, oppure il cinturino in pelle dell'orologio potrebbe macchiarsi con il colore degli altri oggetti. Accertarsi di asciugare bene l'orologio con un panno morbido prima di riportarlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.

I-61

### Cinturini resistenti ai batteri e agli odori

- Un cinturino resistente ai batteri e agli odori protegge dall'odore prodotto dalla formazione dei batteri del sudore, assicurando comfort e igiene. Per assicurare la massima resistenza ai batteri e agli odori, tenere il cinturino pulito. Servirsi di un panno morbido e assorbente per eliminare completamente dal cinturino sporco, sudore e umidità. Un cinturino resistente ai batteri e agli odori previene la formazione di organismi e batteri. Esso non protegge da eruzioni cutanee provocate da reazioni allergiche, ecc.

### Display a cristalli liquidi

- Le indicazioni sul display potrebbero risultare di difficile visione se si guarda il display obliquamente.

Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso dell'orologio o da suoi problemi di funzionamento.

I-63

- Per un cinturino in resina, lavare con acqua e quindi asciugare con un panno morbido. Notare che talvolta sulla superficie di un cinturino in resina potrebbero apparire degli aloni. Ciò non avrà alcuna conseguenza sulla pelle o sugli abiti. Eliminare l'alone passando il cinturino con un panno.
- Eliminare acqua e sudore da un cinturino in pelle passando il cinturino con un panno morbido.
- Il mancato azionamento della corona, dei pulsanti o della lunetta girevole dell'orologio potrebbe causare in seguito problemi di funzionamento di tali parti. Periodicamente ruotare la corona e la lunetta girevole, e premere i pulsanti per mantenere un funzionamento appropriato.

### Pericoli derivanti da una scarsa cura dell'orologio

#### Ruggine

- Nonostante l'acciaio impiegato per l'orologio sia altamente resistente alla ruggine, la ruggine può formarsi se l'orologio non viene pulito dopo che si è sporcato.
  - La presenza di sporco sull'orologio può impedire all'ossigeno di venire a contatto con il metallo, condizione che può portare alla rottura dello strato passivante di ossido sulla superficie del metallo e alla formazione di ruggine.

I-65

### Sostituzione delle pile

- Richiedere la sostituzione delle pile al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Far sostituire le pile esclusivamente con il tipo specificato nella Guida dell'utilizzatore. L'uso di pile di tipo diverso può causare problemi di funzionamento.
- Quando si fanno sostituire le pile, richiedere anche un controllo dell'appropriata resistenza all'acqua dell'orologio.
- Le parti in resina decorative possono usarsi, incrinarsi o piegarsi nel corso del tempo se soggette al normale utilizzo quotidiano. Notare che qualora in un orologio presentato per la sostituzione delle pile si riscontrino incrinature o altre anomalie indicanti possibili danni, l'orologio verrà restituito con una spiegazione dell'anomalia riscontrata, senza che l'intervento di assistenza richiesto sia eseguito.

### Pile iniziali

- Le pile che sono inserite nell'orologio al momento dell'acquisto sono state utilizzate in fabbrica per testare le funzioni e il funzionamento dell'orologio.

I-67



## City Code Table

L

### City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11	FEN	Fernando de Noronha	-2
HNL	Honolulu	-10	RAI	Praia	-1
ANC	Anchorage	-9	UTC		0
YVR	Vancouver	-8	LIS	Lisbon	
LAX	Los Angeles	-8	LON	London	
YEA	Edmonton	-7	MAD	Madrid	
DEN	Denver	-7	PAR	Paris	
MEX	Mexico City	-6	ROM	Rome	+1
CHI	Chicago	-6	BER	Berlin	
NYC	New York	-5	STO	Stockholm	
YHZ	Halifax	-4	ATH	Athens	
YYT	St. John's	-3.5	CAI	Cairo	+2
BUE	Buenos Aires	-3	JRS	Jerusalem	
RIO	Rio De Janeiro	-3			

L-1

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- This table shows the city codes of this watch (As of July 2018).
- The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.

**CASIO®**

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

L-2